Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 24. března 2011 – Kaimer a další v. Komise

(Věc T-379/06)

„Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Odvětví měděných spojovacích tvarovek a spojovacích tvarovek ze slitin mědi – Rozhodnutí konstatující porušení článku 81 ES – Právo na obhajobu – Účast na protiprávním jednání – Délka trvání protiprávního jednání – Pokuty – Polehčující okolnosti – Proporcionalita – Rovné zacházení“

1. *Hospodářská soutěž – Správní řízení – Dodržování práva na obhajobu – Přístup ke spisu – Rozsah – Nezpřístupnění dokumentu v neprospěch – Důsledky závisející na významu dokumentu s ohledem na důkazní břemeno Komise (viz body 30–32)*

2. *Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Důkaz – Stupeň přesnosti vyžadovaný od důkazů použitých Komisí (Art. 81, § 1, CE) (viz body 47–49)*

3. *Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Dohody mezi podniky – Důkaz – Prohlášení obviněného podniku zpochybněné jinými podniky, které se účastnily téže kartelové dohody – Důkazní hodnota – Posouzení (čl. 81 odst. 1 ES) (viz bod 50)*

4. *Hospodářská soutěž – Správní řízení – Rozhodnutí Komise konstatující porušení – Důkazní břemeno Komise týkající se existence protiprávního jednání a délky jeho trvání – Rozsah důkazního břemene (čl. 81 odst. 1 ES) (viz bod 51)*

5. *Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Účast podniku na protisoutěžních iniciativách – Dostatečnost mlčky učiněného schválení bez veřejného distancování pro založení odpovědnosti podniku (čl. 81 odst. 1 ES) (viz body 86–88)*

6. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Stanovení – Kritéria – Závažnost protiprávního jednání – Polehčující okolnosti – Pasivní nebo následovnická role podniku – Kritéria posouzení (sdělení Komise 98/C 9/03) (viz body 98–99)*

Předmět věci

Návrh na částečné zrušení rozhodnutí Komise C(2006) 4180 ze dne 20. září 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 dohody o EHP (věc COMP/F-1/38.121 — Spojovací tvarovky), jakož i návrh na snížení částky pokuty uložené tímto rozhodnutím žalobkyním

Výrok rozsudku

1) Článek 1 rozhodnutí Komise C(2006) 4180 ze dne 20. září 2006 v řízení podle článku 81 (ES) a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/F-1/38.121 — Spojovací tvarovky) se zrušuje v rozsahu, v němž se vztahuje na období od 30. července 1996 do 31. července 1997 kvůli účasti společnosti Kaimer GmbH & Co. Holding KG a společnosti Sanha Kaimer GmbH & Co. KG a na období od 1. ledna 1998 do 14. července 1999 kvůli účasti společnosti Sanha Italia Srl.

2) Výše pokuty uložené společnosti Kaimer se stanoví na 7,15 milionů eur, z nichž 7,15 milionů eur zaplatí společně a nerozdílně se společností Sanha Kaimer a 6,325 milionů eur se společností Sanha Italia.

3) Ve zbývající části se žaloba zamítá.

4) Společnosti Kaimer, Sanha Kaimer a Sanha Italia ponesou vlastní náklady řízení a nahradí 50 % nákladů řízení vynaložených Evropskou komisí.

5) Komise ponese 50 % vlastních nákladů řízení.

Rozsudek Tribunálu (osmého senátu) ze dne 24. března 2011 – FRA.BO v. Komise

(Věc T-381/06)

„Hospodářská soutěž – Kartelové dohody – Odvětví měděných spojovacích tvarovek a spojovacích tvarovek ze slitin mědi – Rozhodnutí, kterým se konstatuje protiprávní jednání porušující článek 81 ES – Pokuty – Sdělení o spolupráci – Pokyny o metodě stanovování pokut – Polehčující okolnosti – Ochrana před pokutami – Legitimní očekávání – Rovné zacházení“

1. *Právo Společenství – Zásady – Ochrana legitimního očekávání – Meze – Ukládání sankcí za porušování pravidel hospodářské soutěže – Stanovování výše pokut – Metoda výpočtu pokut – Posuzovací pravomoc orgánů – Absence dopadu sdělení o spolupráci (Sdělení Komise 96/C 207/04) (viz body 93–94)*

2. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Stanovení – Kritéria – Snížení pokuty v důsledku spolupráce obviněného podniku – Podmínky – Posuzovací pravomoc Komise – Zohlednění kvality a užitečnosti poskytnuté informace (Sdělení Komise 96/C 207/04, část D bod 2) (viz bod 96)*

3. *Hospodářská soutěž – Pokuty – Výše – Stanovení – Snížení pokuty za spolupráci obviněného podniku – Posuzovací pravomoc Komise – Srovnání údajů z různých věcí – Informativní charakter – Skutečnosti, které je třeba vzít v úvahu – Porušení zásady rovného zacházení – Absence (Sdělení Komise 96/C 207/04, část D bod 2) (viz body 101, 103–104)*